

## ความรู้เพื่อประชาชน (Knowledge for Peoples' Daily Life)

บทความวิชาการ แปลจาก จาก The Cochrane Library

Highlights of New and Updated Reviews Issue 1, 2010

Singata M, Tranmer J, Gyte GML. Restricting oral fluid and food intake during labour. Cochrane Database of Systematic Reviews 2010, Issue 1. Art. No.: CD 003930. DOI:10.1002/14651858.CD003930.pub2.

### ลองให้สตรีตั้งครรภ์ขณะคลอดตัดสินใจเรื่องการกินอาหารและการดื่มเครื่องดื่มกันเถอะ (Eating and Drinking During Labour: Let Women Decide)

นักวิจัยของ Cochrane ได้กล่าวว่า สตรีตั้งครรภ์ระหว่างการคลอดควรได้รับอนุญาตให้รับประทานอาหารหรือดื่มน้ำได้ ตามที่พวกเขาต้องการ โดยนักวิจัยเหล่านี้ได้ทำวิจัยเชิงสังเคราะห์ (Systematic review) เพื่อศึกษาแนวทางการดูแลสตรีคลอดแบบเก่าที่มีการจำกัดการรับประทานอาหารและน้ำระหว่างการคลอด การศึกษาในครั้งนี้ไม่พบหลักฐานว่าแนวปฏิบัติดังกล่าว มีประโยชน์ต่อสตรีตั้งครรภ์ที่มีความเสี่ยงต่ำในขณะคลอด ในช่วงหลายทศวรรษที่ผ่านมา การรับประทานอาหารและการดื่มเครื่องดื่มในระหว่างการเจ็บครรภ์คลอดถือเป็นสิ่งอันตรายและโรงพยาบาลหลายแห่งได้กำหนดนโยบายในการจำกัดหรืองดการรับประทานอาหารและดื่มเครื่องดื่ม โดยไม่คำนึงถึงความต้องการของสตรีคลอด แนวทางปฏิบัติดังกล่าวมีที่มาจากความกังวลว่าการที่สตรีคลอดมีอาหารอยู่ในกระเพาะอาจเป็นสาเหตุให้เกิดภาวะปอดอักเสบ (Mendelson's syndrome) ได้ เนื่องจากในระหว่างการดมยาสลบเพื่อทำการผ่าตัดคลอดนั้น เศษอาหารที่เหลือค้างอยู่ในกระเพาะอาหารอาจไหลย้อนขึ้นมาในทางเดินอาหารส่วนต้น และตกลงสู่ระบบหายใจเป็นสาเหตุให้เกิดภาวะปอดอักเสบได้ ทศนคติดังกล่าวได้เริ่มเปลี่ยนไป ในตึกสุติกรรมของโรงพยาบาลหลายแห่ง โดยเฉพาะในประเทศอังกฤษ สตรีตั้งครรภ์ได้รับอนุญาตให้รับประทานอาหารและดื่มเครื่องดื่มตามที่พวกเขาต้องการในระหว่างการคลอดได้

การวิจัยเชิงสังเคราะห์ (Cochrane Systematic Review) ฉบับนี้ได้ข้อมูลมาจากการวิจัยทั้งหมด 5 เรื่องซึ่งทำการศึกษาศรีตั้งครรภ์ทั้งหมด 3,130 ราย ได้ศึกษาหลักฐานเกี่ยวกับการจำกัดอาหารและเครื่องดื่มในสตรีตั้งครรภ์ที่มีความเสี่ยงต่ำและถูกประเมินว่าไม่น่าจะต้องดมยาสลบ นักวิจัยไม่พบหลักฐานว่าการรับประทานอาหารหรือดื่มเครื่องดื่มในขณะคลอดของสตรีตั้งครรภ์ เพิ่มความเสี่ยงหรือมีประโยชน์ใดๆ ต่อสตรีตั้งครรภ์ ไม่ว่าจะเป็นการศึกษาที่เปรียบเทียบระหว่างการรับประทานอาหารตามความประสงค์ของสตรีตั้งครรภ์ กับการจำกัดอาหารทุกชนิดยกเว้นน้ำเปล่า หรือในการศึกษาที่เปรียบเทียบระหว่างอาหารบางชนิด กับการรับประทานครึ่งน้ำเปล่า “เนื่องจากไม่พบหลักฐานที่แสดงถึงประโยชน์หรืออันตรายของแนวปฏิบัติเดิม ดังนั้นจึงไม่มีข้อพิสูจน์สำหรับนโยบายการงดอาหารและเครื่องดื่มในระหว่างการคลอดว่าช่วยให้สตรีตั้งครรภ์ที่มีความเสี่ยงต่ำปลอดภัยจากการเกิดภาวะแทรกซ้อนต่างๆ” คำกล่าวของ แมนดิซ่า ซิงกาตา (Mandisa Singata) หัวหน้านักวิจัยประจำโรงพยาบาลศูนย์เมืองอิส ลอนดอน (the

East London Hospital Complex) ในเมืองอิส ลอนดอน ประเทศแอฟริกาใต้ “สตรีตั้งครรภ์ควรจะสามารถตัดสินใจด้วยตัวเองว่าพวกเขาต้องการจะรับประทานอาหารหรือดื่มน้ำอะไรหรือไม่ระหว่างการคลอด” เธอกล่าว

นักวิจัยไม่พบว่ามีการศึกษาที่ประเมินความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับการรับประทานอาหารหรือดื่มน้ำหรือดื่มน้ำในสตรีตั้งครรภ์ที่มีโอกาสสูงที่จำเป็นจะต้องได้รับการดมยาสลบในระหว่างการคลอด ดังนั้นการทำวิจัยเพิ่มเติมจึงมีความจำเป็น ก่อนที่จะให้คำแนะนำเป็นพิเศษสำหรับสตรีกลุ่มนี้ อย่างไรก็ตาม ซิงกาตา (Singata) ได้สรุปไว้ว่าแนวทางที่ดีกว่าอาจต้องทำการศึกษาเกี่ยวกับการรับประทานอาหารและการดื่มน้ำระหว่างการคลอด “จะเห็นว่ามันเป็นเรื่องสำคัญที่พยายามจะป้องกันไม่ให้เกิดภาวะปอดอักเสบ (Mendelson’s syndrome) แต่ในขณะที่เดียวกันแทบจะไม่ให้ความสำคัญและไม่ใช้แนวทางที่ดีที่สุดที่จะประเมินว่าการรับประทานอาหาร หรือดื่มน้ำระหว่างการคลอดมีประโยชน์ต่อสตรีตั้งครรภ์ส่วนใหญ่หรือไม่ ซึ่งมันอาจจะเป็นแนวทางที่ดีกว่าหากให้ความสำคัญในการป้องกันการสำลักอาหารระหว่างการให้ยาสลบแก่คนไข้ที่ต้องการจริง ๆ”

การทำวิจัยเชิงสังเคราะห์นี้ได้รับทุนสนับสนุนจากสถาบันเพื่อการวิจัยสุขภาพแห่งชาติ (The National Institute for Health Research)

\* \* \* \* \*

#### พิจารณาเนื้อหาและความถูกต้อง

รองศาสตราจารย์สุพัญญ์ สีนะวัฒน์ ผู้ช่วยคณบดีฝ่ายกิจการพิเศษและวิเทศสัมพันธ์

แปล นางสาวนันทิยา นารายณ์ The Cochrane Collaboration คณะแพทยศาสตร์ มช.

พิมพ์ นางสาวธิดา กลางโบราณ งานวิเทศสัมพันธ์ คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น